

4. Wichtige Hinweise • Important notes • Indicazioni importanti •
Indications importantes • Belangrijke informatie • Indicaciones importantes



Medium: Wasser, max. 70 °C
Betriebsdruck: max. 16 bar

1. Benutzen Sie das Gerät
 - in einwandfreiem Zustand
 - bestimmungsgemäß
 - sicherheits- und gefahrenbewußt.
2. Einbau-Anleitung beachten.
3. Störungen sofort beseitigen lassen.
4. Die Armaturen sind ausschließlich für die genannten Einsatzgebiete bestimmt. Jede andere Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.



Medium: Water max. 70 °C
Inlet pressure: max. 16.0 bar

1. Use the appliance
 - In good condition
 - According to regulations
 - With due regard to safety.
2. Follow installation instructions
3. Immediately rectify any malfunctions.
4. The valves are exclusively for use for applications detailed in these installation instructions. Any variation from this or other use will not comply with requirements.



Millieu: Eau jusqu' à 70 °C max.
Pression de service: 16 bar max.

1. N'utiliser l'appareil que
 - dans un état impeccable
 - selon les prescriptions
 - en tenant compte de la sécurité
2. Observer l'instruction de montage.
3. Remédier immédiatement à tout défaut.
4. La robinetterie est destinée uniquement aux applications indiquées. Toute autre utilisation est considérée comme contraire aux prescriptions.



Milieu: Water tot max. 70 °C
Bedrijfsdruk: max. 16 bar

1. Gebruik het apparaat
 - in onberispelijke toestand
 - volgens de voorschriften
 - met in acht neming van de veiligheidsvoorschriften en mogelijke gevaren
2. Neem de inbouw-aanwijzing in acht
3. Laat stringen onmiddellijk repareren
4. De instrumenten zijn uitsluitend bestemd voor genoemde inzetmogelijkheden. Elk ander gebruik komt niet overeen met de voorschriften.



Utilizzo:
Acqua fino a 70 °C massima
Pressione di esercizio:
16 bar massimo

1. Impiegare l'apparecchio
 - allo stato ineccepibile
 - secondo la sua destinazione
 - tenendo conto della sicurezza e dei pericoli
2. Attenersi alle istruzioni sull'installazione
3. Provvedere all'immediata eliminazione dei disturbi
4. Gli accessori sono destinati esclusivamente per i campi d'impiego indicati. Ogni altro impiego viene ritenuto inadeguato.



Medio: Agua hasta máx. 70 °C
Presión de trabajo máx. 16 bar

1. Utilizar el aparato
 - en perfecto estado de funcionamiento
 - de acuerdo con los fines previstos
 - cumpliendo con las normas de seguridad y de funcionamiento
2. Observar las instrucciones de montaje.
3. Arreglar las averías de forma inmediata.
4. Los accesorios deberán utilizarse solamente para las aplicaciones mencionadas. Cualquier otro uso se considerará inadecuado a los fines previstos.

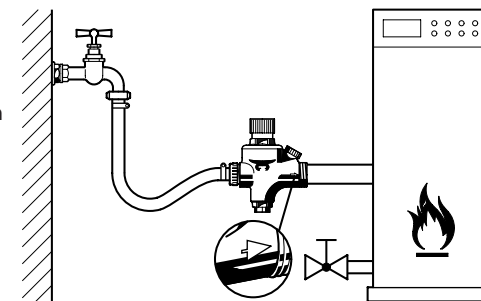
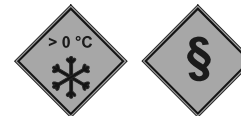
resideo

Braukmann VF04

Einbauanleitung • Installation Instructions • Instructions de montage
Installatievoorschrift • Istruzioni per il montaggio • Instrucciones de instalación

1. Einbau • Installation • Installation • Installatie • Installazione • Instalación

Einbaubeispiel
Installation example
Exemple de montage
Voorbeeld voor het inbouwen
Esempio d'installazione
Ejemplo de montaje



1.1 Montage • Assembly • Montage • Montage • Montaggio • Montaje

Am tiefsten Punkt der
Heizanlage einbauen

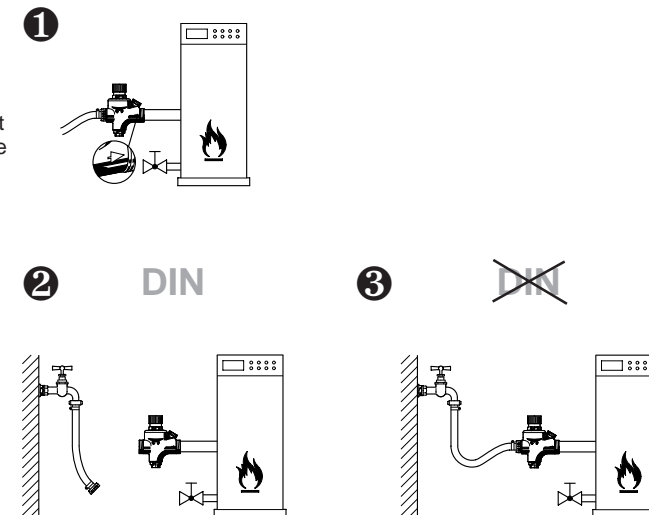
Fit at lowest point in the
heating system

Position de montage au point
le plus bas de l'installation de
chauffage

Aanbrengen op het laagste
punt van de
verwarmingsinstallatie

Installare il VF 04 nel punto
più basso dell'impianto di
riscaldamento

Montar en el punto más bajo
de la instalación de
calefacción



Manufactured for
and on behalf of

Pittway Sàrl, Z.A., La Pièce 4,
1180 Rolle, Switzerland

by its authorised representative
Ademco 1 GmbH

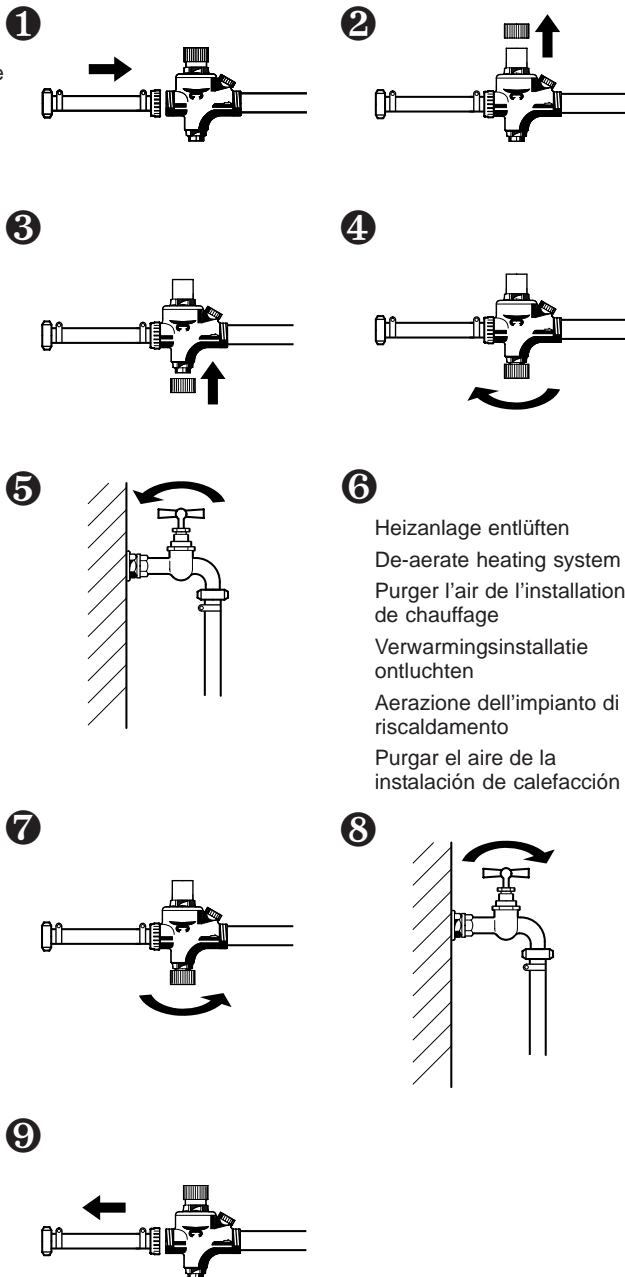
For more information
homecomfort.resideo.com/europe

Ademco 1 GmbH, Hardhofweg 40,
74821 MOSBACH, GERMANY

Phone: +49 6261 810
Fax: +49 6261 81309

**2. Inbetriebnahme • Commissioning • Mise en service • Inbedrijfstelling •
Messa in funzione • Puesta en marcha**

Befüllen der Heizungsanlage.
Filling of the heating system.
Remplissage de l'installation de chauffage.
Vullen van de verwarmingsinstallatie.
Carica dell'impianto di riscaldamento.
Llenado de la instalación de calefacción.



3. Einstellung • Setting • Réglage • Instelling • Regolazione • Ajuste

Anlagenfülldruck
System filling pressure
Pression de remplissage de l'installation
Vuldruk installatie
Pressione di carica dell'impianto
Presión de llenado de la instalación

